

Curriculum Vitae et Studiorum

Dati personali

- Nome: Eriberto Russo
- Luogo e data di nascita: Battipaglia (SA), 01.09.1989
- Stato civile: celibe
- Indirizzo di residenza: Via Monsignor Vicinanza, 6 – Battipaglia (SA)
- Indirizzo di domicilio: Via Edmondo de Amicis, 15 ex 31 – Battipaglia (SA)
- Numero di telefono: XXXXXXXXXXXXX
- E-mail istituzionale: eriberto.russo@unime.it
- Profilo istituzionale: <https://unifind.unime.it/get/person/131240>

Posizioni accademiche e professionali

Dal 01.10.2026: Ricercatore universitario a tempo determinato in tenure track (RTT), a tempo pieno, ai sensi dell'art. 24, comma 1-bis, L. 240/2010, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DICAM), Università degli Studi di Messina. Gruppo scientifico-disciplinare 10/GERM-01 – Filologie, lingue, letterature e culture germaniche; settore scientifico-disciplinare GERM-01/C – Lingua, traduzione e linguistica tedesca. Procedura indetta con D.R. n. 2844/2025 (codice bando RTT-2025-01-riserva_33%; avviso in G.U., IV Serie Speciale, n. 93 del 28.11.2025); approvazione atti con D.R. n. 1188/2026.

Dal 31.12.2021 al 30.09.2026: Ricercatore universitario a tempo determinato di tipo A (art. 24, comma 3, lett. a, L. 240/2010), settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN/14, oggi GERM-01/C – Lingua, traduzione e linguistica tedesca, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DICAM), Università degli Studi di Messina. Reclutamento su fondi PON «Ricerca e Innovazione» 2014–2020, Asse IV – Istruzione e ricerca per il recupero – REACT-EU, Azione IV.6 – Contratti di ricerca su tematiche Green (D.M. 1062/2021), nell'ambito del progetto «Wirtschaftsdeutsch e mediazione interculturale italo-tedesca per la valorizzazione dell'economia green del territorio di Mirabella Imbaccari»; referente scientifica: Prof.ssa Angela Nadia Centorbi. Bando D.R. n. 2552/2021.

Dal 01.09.2016 -: Docente a tempo indeterminato di Lingua e cultura tedesca (già AD25) presso l'I.C. Giovanni Scotti di Ischia (NA) – attualmente in aspettativa non retribuita ai sensi della L. 240/2010 dal 28.12.2021 al 30.09.2032.

Istruzione e formazione

2008: Diploma di Perito aziendale corrispondente in lingue estere presso l'I.T.A.S. “S. Caterina da Siena” di Salerno, indirizzo linguistico-aziendale; votazione: 100/100.

2008–2011: Laurea di I livello in Lingue e culture moderne presso l'Università degli Studi di Salerno; tesi in Letteratura tedesca sul lascito poetico di Selma Meerbaum-Eisinger (relatrice: Prof.ssa Lucia Perrone Capano); votazione: 110/110 e lode (27.11.2011).

2011–2013: Laurea di II livello in Lingue e letterature moderne presso l'Università degli Studi di Salerno; tesi in Letteratura tedesca sulle configurazioni dell'assenza nell'opera di Yoko Tawada (relatrice: Prof.ssa Lucia Perrone Capano); votazione: 110/110 e lode (24.09.2013).

1 Marzo 2014 – 1 ottobre 2014: Dottorato di ricerca in Studi Letterari (Letteratura tedesca), XXIX ciclo, Università degli Studi di Salerno – posizione senza borsa; percorso interrotto dopo il superamento del concorso per il XXX ciclo con borsa.

1 Dicembre 2014– 14 dicembre 2018: Dottorato di ricerca in Studi Letterari (Letteratura tedesca), XXX ciclo, Università degli Studi di Salerno – con borsa; interruzione dal 01.03.2015 al 15.07.2015 per conseguimento dell'abilitazione tramite T.F.A. Ordinario II ciclo; tutor: Prof.ssa Lucia Perrone Capano; tesi: *Interferenze con la tradizione e intertestualità in Yoko Tawada e Emine Sevgi Özdamar*; giudizio finale: Eccellente.

2018–2020: Diploma di specializzazione biennale in Metodologie psicopedagogiche di gestione dell'insegnamento-apprendimento nell'ambito didattico, Università per Stranieri “Dante Alighieri” di Reggio Calabria; 3000 ore – 120 CFU (ai sensi degli artt. 6 e 8 L. 341/90).

2021-2022: Formazione come DLL-Trainer certificato per la formazione post-laurea dei docenti di lingua tedesca nell'ambito del progetto internazionale DLL (Deutsch Lehren Lernen) del Goethe Institut.

Partecipazione a concorsi e procedure selettive

2014: Vincitore della selezione MIUR per Assistente di Lingua italiana in Germania; 60 posti disponibili; posizione n. 3 su 243 candidati/e; punteggio: 347,22/350.

2015: Abilitazione all'insegnamento di Lingua e civiltà tedesca per la scuola secondaria di I e II grado (T.F.A. Ordinario II ciclo, classi ex A545–A546), Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"; tutor della tesi finale: Prof. Sergio Corrado.

2016: Vincitore del concorso a cattedra D.D.G. n. 106 del 23.02.2016 per la classe di concorso AD24/AD25 – Lingua e civiltà tedesca; primo classificato nella graduatoria regionale di merito (Campania).

2021: Vincitore della procedura selettiva di valutazione comparativa per un posto di ricercatore a tempo determinato di tipo A (art. 24, comma 3, lett. a, L. 240/2010), indetta con D.R. n. 2552/2021, Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN/14 – Lingua e traduzione – Lingua tedesca. Reclutamento su fondi PON «Ricerca e Innovazione» 2014–2020, tematica Green (D.M. 1062/2021), per il progetto «Wirtschaftsdeutsch e mediazione interculturale italo-tedesca per la valorizzazione dell'economia green del territorio di Mirabella Imbaccari».

2022: Attestato di DLL-Trainer (Goethe-Institut) nell'ambito del programma internazionale *Deutsch Lehren Lernen* per la formazione post-laurea degli insegnanti di tedesco.

2026: Vincitore della procedura selettiva per n. 1 posto di Ricercatore a tempo determinato in tenure track (RTT), GSD 10/GERM-01, SSD GERM-01/C – Lingua, traduzione e linguistica tedesca, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Messina. Procedura indetta con D.R. n. 2844/2025; approvazione atti con D.R. n. 1188/2026.

Incarichi didattici universitari

Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli

A.A. 2018/2019

- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL triennale in Lingue e culture moderne
- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale

A.A. 2019/2020

- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL triennale in Lingue e culture moderne
- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale
- Docente di Lingua tedesca – corso Erasmus Online (20 h)

A.A. 2020/2021

- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL triennale in Lingue e culture moderne
- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale
- Assistenza alla didattica (200 h) nel Master di I livello in Didattica della lingua tedesca come LS/L2
- Docenza nel Master di I livello in Didattica della lingua tedesca come LS/L2 (8 h): lezione *Interkulturelle Pädagogik im DaF-DaZ-Unterricht*

A.A. 2021/2022 (fino a dicembre 2021)

- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL triennale in Lingue e culture moderne
- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca III (40 h) – CdL triennale in Lingue e culture moderne
- Professore a contratto di Lingua e traduzione tedesca II (40 h) – CdL magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale

Università degli Studi di Messina – Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne

A.A. 2022/2023

- Titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca I (72 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua tedesca II (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica

A.A. 2023/2024

- Titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca I (72 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca II (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua tedesca (72 h) – CdL triennale in Lettere (insegnamento mutuato da Lingua e linguistica tedesca I)

A.A. 2024/2025

- Titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca I (72 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca II (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua tedesca (72 h) – CdL triennale in Lettere (mutuato da Lingua e linguistica tedesca I)
- Titolare del corso di Lingua tedesca – Interpretazione di trattativa (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di Mediazione Linguistica (L-12)

A.A. 2025/2026

- Co-titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca I (36 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca II (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Co-titolare del corso di Lingua tedesca (36 h) – CdL triennale in Lettere (mutuato da Lingua e linguistica tedesca I)
- Titolare del corso di Lingua tedesca – Interpretazione di trattativa (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di Mediazione Linguistica (L-12)

A.A. 2026/2027

- Co-titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca I (36 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua e linguistica tedesca II (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di mediazione linguistica
- Titolare del corso di Lingua tedesca – Interpretazione di trattativa (54 h) – CdL in Lingue, Letterature straniere e Tecniche di Mediazione Linguistica (L-12)
- Titolare del Corso di Angewandte Linguistik (36 h) – CdL Magistrale in Traduzione, didattica e relazioni culturali per le lingue e le letterature moderne.

Incarichi istituzionali e commissioni**Università Suor Orsola Benincasa (Napoli)**

- 2018, 2019, 2020, 2021: Membro delle commissioni d'esame di Lingua e traduzione tedesca I, II, III (CdL triennale); Membro delle commissioni d'esame di Lingua e traduzione tedesca I e II (CdL magistrale)
- 2018, 2019, 2020, 2021: Cultore della materia per Letteratura tedesca e Letteratura dei paesi di lingua tedesca (cattedre Paola Paumgardhen e Marino Freschi)
- 2018, 2019, 2020, 2021: Membro commissione d'esame di Filologia e linguistica germanica
- A.A. 2020/2021: Membro commissioni di laurea CdL magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale (in qualità di correlatore); Relatore di 2 tesi di laurea nel CdL in Lingue e culture moderne
- A.A. 2021/2022: Membro commissione d'esame conclusivo del Master di I livello in Didattica della lingua tedesca come LS/L2
- A.A. 2020/21: Assistenza alla didattica al Master di I livello In Didattica della Lingua Tedesca Come LS/L2 (200 h) - Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa
- Dall'A.A. 2021/2022 all'A.A. 2024/2025: Incarico di coordinamento didattico-scientifico della II, III e IV edizione del Master di I livello in Didattica della lingua tedesca come LS/L2 presso l'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli.
- A.A. 2026/2027: Coordinamento didattico-scientifico del Master di I livello in Didattica della lingua tedesca come LS/L2 (1.500 ore, 60 CFU), Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli.
- A.A. 2023/24 e A.A. 2024/2025: Docente formatore all'interno dei Percorsi abilitanti per i docenti 30 cfu e 60 cfu per la classe di concorso AD24 (Lingua e civiltà tedesca nella scuola secondaria di secondo grado) - Insegnamento: *Didattica della lingua tedesca e delle sue varietà con laboratorio* (25 h) presso l'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli.
- Membro della commissione di valutazione finale dei PEF 30 cfu ex art. 13 - Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli.
- Membro della commissione di valutazione finale dei PEF 60 CFU - Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli.

Università di Messina – Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne

A.A. 2022/2023

- Membro supplente commissione d'esame di Filologia germanica
- Membro commissione per procedura comparativa (Art. 23 L. 240/2010) per:
- Lingua tedesca III – Lettorato (CdS 4047 – Lingue moderne: Letterature e traduzione) – DICAM – (segretario verbalizzante)
- Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung – Lettorato – DICAM – (segretario verbalizzante)
- Presidente commissioni d'esame per: Lingua e linguistica tedesca I; Lingua e linguistica tedesca II
- Membro commissione d'esame per: Lingua tedesca 3 – *Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung*
- Membro supplente commissioni d'esame per: Letteratura tedesca I e II, Filologia germanica, Introduzione alle letterature nordiche, Introduzione alla lingua svedese.
- Membro di commissioni di esame finale di laurea.
- **15.10.2022:** Coorganizzazione, con Angela Nadia Centorbi, Sabine Müller ed Elisabeth Hornauer, dell'incontro online «Studiare tedesco: orientamento, iniziative, tutorato», rivolto a matricole, studenti e laureandi.

A.A. 2023/2024

- Membro di commissioni per contratti di insegnamento ex art. 23 L. 240/2010 (*Lingua tedesca III* – Lettorato; *Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung* – Lettorato; vari bandi D.R. 3129/2023 e 3207/2023) – Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne - Università di Messina.
- Presidente commissioni d'esame: Lingua e linguistica tedesca I; Lingua e linguistica tedesca II
- Membro commissione d'esame: Lingua tedesca 3 – *Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung*
- Membro supplente: Letteratura tedesca I e II, Filologia germanica, Introduzione alle lingue e letterature nordiche, Introduzione alla lingua svedese.
- Membro di commissioni di esame finale di laurea.

A.A. 2024/2025

- Membro della commissione Orientamento del corso di Laurea triennale in Lingue, letterature straniere tecniche della mediazione linguistica
- Membro della commissione per la procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. 1 Contratto di insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010 per il C.d.S. 4047 – Lingue moderne: Letterature e traduzione. Insegnamento: *Lingua tedesca I - Lettorato 75 h* - Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne - Università degli Studi di Messina.
- Membro della commissione per la procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. 1 Contratto di insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010 per il C.d.S. 4047 – Lingue moderne: Letterature e traduzione. Insegnamento: *Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung - Lettorato 75 h* - Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne - Università degli Studi di Messina.
- Presidente commissioni d'esame: Lingua e linguistica tedesca I; Lingua e linguistica tedesca II
- Membro commissione d'esame: Lingua tedesca 3 – *Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung*
- Membro supplente per i seguenti insegnamenti: Letteratura tedesca I e II.
- Membro di commissioni di esame finale di laurea.

A.A. 2025/2026

- Membro della commissione Orientamento del corso di Laurea triennale in Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica.
- Membro della commissione Orario del corso di Laurea triennale in Lingue letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica e del corso di Laurea magistrale in Traduzione, didattica e relazioni culturali per le lingue e le letterature moderne.
- Membro della commissione per la procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. 1 Contratto di insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010 per il C.d.S. 4047 – Lingue moderne: Letterature e traduzione. Insegnamento: *Lingua tedesca II - Lettorato 100 h* - Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne - Università degli Studi di Messina.
- Membro della commissione per la procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. 1 Contratto di insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010 per il C.d.S. 4047 – Lingue moderne: Letterature e traduzione. Insegnamento: *Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung - Lettorato 100 h* – Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne - Università degli Studi di Messina.
- Presidente commissioni d'esame: Lingua e linguistica tedesca I; Lingua e linguistica tedesca II

- Membro commissione d'esame: Lingua tedesca 3 – *Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung*
- Membro supplente per i seguenti insegnamenti: Letteratura tedesca I e II.
- Membro di commissioni di esame finale di laurea in qualità di relatore.

Borse di studio e periodi all'estero

2010–2011: Periodo di studio Erasmus presso la Universität zu Köln.

2014–2015: Borsa post-lauream MIUR come Assistente di Lingua italiana all'estero; sede di servizio: Leibniz-Montessori-Gymnasium, Düsseldorf (A.S. 2014/2015).

2021–2022: Borsa di studio del Goethe-Institut (GI Napoli/Milano) nell'ambito del progetto *Deutsch Lehren Lernen* (DLL); partecipazione a corsi professionalizzanti con attestato:

- 28.06.2021–29.10.2021: *Deutsch Lehren Lernen 5*, Goethe-Institut Mailand (tutor: Susanne Schneider; Annegret Schmidjell);
- 18.10.2021–12.12.2021: *Online Tutorieren*, Goethe-Institut Berlin (tutor: Alexa Hausner; Walentina Schurygin);
- 03.09.2022–30.09.2022: *DLL-Trainerinnenschulung*, Goethe-Institut Bangalore (India) (tutor: Mary Ivy Thomas; Christiane Claudia Bolte-Costablei).

01.12.2023–11.12.2023: Visiting Researcher presso l'Université de Bourgogne (Dijon), su invito del Prof. Laurent Gautier. Progetto sulla concettualizzazione discorsiva dei prodotti agricoli, con particolare riferimento all'olio extravergine d'oliva.

09.04.2024–24.04.2024: Visiting Researcher presso l'IDS – Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim. Progetto: *Nachhaltigkeit bei Produktbeschreibungen*.

Finanziamenti e premi per la ricerca

- **2022** – Destinatario fondi di Ateneo per le Attività di base della ricerca (FFABR).
- **2025** – Contributo straordinario di Ateneo (selezione da parte di una commissione di Ateneo) per la pubblicazione della monografia *Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft. Eine fachsprachliche Untersuchung* – Frank & Timme, Berlino.
- **2025:** Beneficiario del Finanziamento delle Attività di Base della Ricerca di Ateneo – FFABR UniMe 2025, Università degli Studi di Messina. Importo assegnato: € 2.000; primo quartile, posizione 24 nella graduatoria dei professori associati e ricercatori dei settori non bibliometrici. Approvazione degli elenchi dei beneficiari: D.R. n. 849/2026, prot. n. 40247.

Partecipazione a comitati editoriali e attività di referaggio e revisione editoriale

- Dal 2017: Membro della redazione di «Cultura tedesca» (classe A, ANVUR).
- Dal 2020: Membro dell'Editorial Board di AJILE (Aesthetic International Journal)
- 2020: Revisore ufficiale del manuale per il concorso a cattedra (classi AD24–AD25 – Lingua e civiltà tedesca nella scuola di primo e secondo grado) per la casa editrice EDISES (con Gianluca Cosentino, Università di Cagliari).
- Dal 2024: Membro del Reviewer team dell'*International Journal of Language and Linguistics*
- Dal 2025: Membro del comitato di redazione della rivista «Rassegna di pedagogia – Pädagogische Umschau» (supervisore delle sezioni in lingua tedesca), diretta da Winfried Böhm · Anna Maria Passaseo · Giancarla Sola.

Revisore ad hoc per riviste di settore

- Analisi linguistica e letteraria (classe A/ANVUR)
- Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung (classe A/ANVUR)
- Between (classe A/ANVUR)
- Costellazioni
- Cultura tedesca (classe A/ANVUR)
- Instructed Second Language Acquisition (classe A/ANVUR)
- Kritik. Rivista di letteratura e cultura comparata (classe A/ANVUR)
- Studi Germanici (classe A/ANVUR)

Afferenza ad associazioni

- Dal 2019 – Membro dell'AIG (Associazione Italiana di Germanistica)
- Dal 2021 – Membro della GIG (Gesellschaft für interkulturelle Germanistik)
- Dal 2024 – Membro dell'International Ecolinguistics Association
- Dal 2026 – Membro di Lend (Lingua e nuova didattica)

Partecipazione a gruppi di ricerca e network

• 31.12.2021 – 30.12.2024:

Membro, in qualità di Ricercatore reclutato, del progetto di ricerca *Wirtschaftsdeutsch (Business German) e la mediazione interculturale italo-tedesca per la valorizzazione dell'economia green del territorio di Mirabella Imbaccari attraverso il modello dell'azienda agricola "Feudo Rasalgone"*, finanziato dal PON Ricerca e Innovazione 2014–2020 (GREEN). Referente scientifico: Prof.ssa Angela Nadia Centorbi, Università degli Studi di Messina.

01.02.2022–01.08.2022: Periodo di ricerca in impresa previsto dal contratto RTD-A PON presso Feudo Rasalgone, sede di Mirabella Imbaccari (struttura di riferimento: Frantoi Berretta). Traduzione tedesca del sito aziendale e revisione della comunicazione sulla sostenibilità; corsi di tedesco di base e aziendale per i dipendenti; collaborazione alla redazione di testi commerciali e descrizioni dei prodotti, alla corrispondenza in tedesco e alle attività di interpretariato.

• 01.01.2022- oggi:

Adesione al network internazionale *Young Kafka Scholars' Network*, parte del progetto *Kafka Global* finanziato dal John Fell Fund – Oxford Kafka Research Centre, University of Oxford. Network dedicato a giovani studiosi dell'opera di Franz Kafka in prospettiva transdisciplinare. Referente: Dr. Meindert Peters.

<https://www.kafka-research.ox.ac.uk/research/young-kafka-scholars-network/>

• 01.03.2022 – oggi:

Membro dell'Unità di Ricerca dell'Università di Messina del Centro Interuniversitario Internazionale **LinE – Language in Education**. Referente scientifico internazionale: Prof.ssa Fabiana Rosi; referente locale (Messina): Prof.ssa Mariavita Cambria.

<https://languageineducation.eu/en/about-us/presentation/336/>

[\(https://languageineducation.eu/en/about-us/presentation/336/\)](https://languageineducation.eu/en/about-us/presentation/336/)

• 01.10.2022-oggi:

Partecipazione al gruppo di ricerca dipartimentale *Literaturlinguistik: ponti metodologici tra linguistica e letteratura per l'analisi del testo letterario* (referente: Prof.ssa Angela Nadia Centorbi). Membri: Gianluca Miglino, Eriberto Russo; membro esterno: Giuliano Lozzi. Gruppo nato nel 2022 nell'ambito della collaborazione tra l'Università di Messina e l'Università di Roma Tor Vergata.

• 21.02.2023- oggi:

Referente per il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina (Associated Partner) del progetto europeo **QuILL – Quality in Language Learning**, finanziato dal Programma Erasmus+.

<https://quill.pixel-online.org/associated>

[\(https://quill.pixel-online.org/associated\)](https://quill.pixel-online.org/associated)

[partners_scheda.php?id_sch=38&part_id=58&par=](https://quill.pixel-online.org/associated)

• 10.01.2025 – oggi:

Referente interno del gruppo di ricerca dipartimentale *La sostenibilità e l'Agenda 2030 nella linguistica tedesca: approcci discorsivi, specialistici e didattici*, dedicato allo studio integrato delle relazioni tra lingua, ambiente e sostenibilità, con particolare attenzione ai contributi della linguistica, ecolinguistica, politolinguistica e didattica delle lingue straniere.

Partecipazione a convegni come relatore

- 26 novembre 2015:** Intervento al convegno internazionale *Over many a quaint and curious volume of (not) forgotten lore. Edgar Allan Poe across disciplines, genres and languages* (Università degli Studi di Salerno); titolo: *E. A. Poe and E. T. A. Hoffmann: the chromatic variation of madness*.
- 22 ottobre 2016:** Relazione alla Graduate Conference *In Limine* (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"); titolo: *Paradigmi dell'assenza nella scrittura dei migranti in Germania*.
- 6–7 luglio 2017:** Membro del comitato scientifico-organizzativo della Graduate Conference *Spazi bianchi. Indagine sull'assenza* (Università degli Studi di Salerno).
- 11 ottobre 2018:** Intervento al workshop binazionale Italia–Germania *Politische Intervention und Spielräume in der Gegenwartsliteratur von Autorinnen* (Università degli Studi di Salerno, DSU); con C. Accardi; titolo: *Fiktionalität und Infragestellung der politischen Dimension der Erzählvorgänge in La ragazza con la leica von Helena Janeczek*.
- 5 maggio 2021:** Relazione al convegno internazionale *World Literature and the Minor* (Università di Leuven, Belgio); titolo: *Literary Influences and Translation Experiences in Selma Meerbaum-Eisinger's Poem Collection Blütenlese*.
- 21 aprile 2022:** Relazione al convegno internazionale *Altri mondi possibili tra finzione e fantasia* (Università della Tuscia, Distu); titolo: *La lingua di Yoko Tawada tra negoziazioni e calcoli del senso*.

7. **19 maggio 2022:** Relazione al convegno internazionale dell'Associazione germanistica della Repubblica Ceca *Form und Funktion* (Università di Ostrava); titolo: *Interkulturalität und Inklusion bei Lernenden mit besonderen Bildungsbedürfnissen*.
8. **16 settembre 2022:** Relazione all'VIII Congresso Internazionale di Fraseologia e Paremiologia – Phrasis (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano); titolo: *Cromatismo nel lessico della sostenibilità ambientale: un'analisi comparata tedesco-italiano*.
9. **8 ottobre 2022:** Intervento al convegno *Dhoch3 – Vielfalt und Aktualität in der Germanistenfort- und -weiterbildung* (Goethe-Institut Roma; DAAD); titolo: *Digitaler DaF-/DaZ-Unterricht auf der Dhoch3-Plattform*.
10. **7 dicembre 2022:** Relazione al convegno *Deutsch für alle* (SSML Internazionale di Benevento); titolo: *Lo studio del tedesco in ottica culturale e professionale: quali prospettive?*
11. **19 aprile 2023:** Relazione al convegno *La Terra e i Viventi. Genealogie di un rapporto necessario* (Università di Salerno); titolo: *Autorappresentazione linguistica e sviluppo sostenibile nella comunicazione aziendale tedescofona*.
12. **14 giugno 2023:** Relazione al convegno *Literaturlinguistische Annäherungen* (Università di Roma Tor Vergata); titolo: *Dankesreden von interkulturellen AutorInnen: Eine linguistische Erforschung am Beispiel vom Deutschen Buchpreis*.
13. **30 settembre 2023:** Relazione al convegno *Nation – Migration* (Università di Napoli “Federico II”); titolo: *Interkulturelle Identitätsstiftung bei Marjana Gaponenko. Eine phraseologische Erforschung*.
14. **27 ottobre 2023:** Relazione (sezione *Impulsreferate*) al convegno *DaF heute zwischen Anwendung und Empirie* (Università di Trento); titolo: *Binnendifferenzierende Lehrstrategien im fach- und berufsbezogenen DaF-Unterricht*.
15. **10 novembre 2023:** Relazione al 7° convegno Alumni DAAD Italia *Sostenibilità e futuro: parole, fatti, progetti* (Università di Torino); titolo: *Il linguaggio della sostenibilità nella comunicazione aziendale: il Nachhaltigkeitsbericht e l'Unternehmenssteckbrief*.
16. **28 maggio 2024:** Intervento al simposio *Fake* (Università di Modena e Reggio Emilia); titolo: *Fake-Nachhaltigkeit und Greenwashing aus fachphraseologischer Perspektive*.
17. **12 giugno 2024:** Relazione al convegno *Die Katastrophe als Wendepunkt? – Yoko Tawada lesen nach 2011* (Freie Universität Berlin); titolo: *Zur metaphorischen Versprachlichung von Katastrophen bei Yoko Tawada*.
18. **17–18 luglio 2024:** Relazione al convegno *Sprachwandel und DaF-/DaZ-didaktische Implikationen* (Università di Cagliari); titolo: *Klimawandel und BNE im DaF-Unterricht*.
19. **25 ottobre 2024:** Relazione al simposio *Krieg, Frieden und Nachhaltigkeit in den deutschsprachigen Literaturen, Kulturen und in der Sprachwissenschaft* (Università di Ferrara); titolo: *Nachhaltigkeit im Wandel: Fachsprachliche Veränderungen vor und nach dem Krieg in der Ukraine im deutschsprachigen Raum*.
20. **21–24 gennaio 2025:** Partecipazione al *Wissenschaftliches Gespräch Meta- und Gegendiskurse zu “x-Washing” im Kontext nachhaltiger Entwicklung* (Villa Vigoni).
21. **26–27 febbraio 2025:** Relazione al convegno *Constructing and Deconstructing: (Self)-Identity* (Università di Cagliari); titolo: *Identität und Nachhaltigkeit. Eine linguistische Untersuchung am Beispiel populärwissenschaftlicher Texte*.
22. **26–27 maggio 2025:** Relazione al XXIX Seminario AICLU *Didattica delle Lingue Straniere: nuove tecnologie per una didattica più inclusiva e sostenibile* (Università di Ferrara); titolo: *Binnendifferenzierung im DaF-Unterricht. Theoretische Reflexionen und praktische Erkenntnisse aus der Lehrerbildung*.
23. **30 ottobre 2025:** Intervento alla giornata di studi *L'analisi dei discorsi istituzionali: lingue straniere a confronto* (Università di Pisa); titolo: *La sostenibilità nel discorso aziendale tedescofono*.
24. **9–11 giugno 2026:** Intervento al convegno internazionale *Affären mit und ohne Menschen – Yoko Tawadas neue Perspektiven* (Universität Innsbruck, Brenner-Archiv); titolo: *Fachsprachen in Tawadas Prosa nach Fukushima*.
25. **24–26 giugno 2026:** Intervento al convegno internazionale franco-tedesco *Une transition écologique sous tension. Pays, paysages, usages dans l'Allemagne contemporaine* (Université Jean Moulin Lyon 3); titolo: *Sprachliche Dynamiken und didaktische Relevanz der nachhaltigen Landwirtschaft*.

Lezioni su invito e docenze in master

1. **2021–2026:** Docenza nel Master in *Didattica del tedesco come LS/L2* (Università degli Studi “Suor Orsola Benincasa” di Napoli); modulo: *Didattica del tedesco per apprendenti con bisogni educativi speciali (BES)* – cinque edizioni consecutive.

2. **27 aprile 2023:** Seminario su invito nell'ambito del ciclo *Asia in the Mirror* (Università di Cagliari); titolo: *Risemantizzazioni dell'alterità. Sulle questioni metalinguistiche e transtestuali nell'opera di Yoko Tawada* (su invito della Prof.ssa Valentina Serra)
3. **8–9 aprile 2025:** Seminario su invito all'interno del corso del Prof. Valerio Furneri (Università di Ferrara); titoli delle lezioni:
Inklusion und Binnendifferenzierung im DaF-Unterricht. Eine Bestandsaufnahme;
Die Gestaltung einer binnendifferenzierenden Lerneinheit.
4. **27 ottobre 2025:** Seminario su invito del Prof. Gianluca Cosentino dell'Università di Cagliari, progetto *Constructing and Deconstructing Identity*; titolo: *Nachhaltige Sprache – nachhaltige Identität? Sprachgebrauch und ökologische Bewusstseinsbildung.*
5. **28 ottobre 2025:** Lezione su invito del Prof. Gianluca Cosentino dell'Università di Cagliari, stesso progetto; titolo: *Die Sprache der Nachhaltigkeit. Probleme und Lösungen bei der Übersetzung von identitätsstiftenden Nachhaltigkeitsberichten.*
6. **28 aprile 2026:** Lezione su invito della Prof.ssa Paola Paumgardhen dell'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli. Titolo: *La riflessione metalinguistica nella letteratura interculturale tedescofona: il caso di Yoko Tawada.*

Attività di terza missione

1. **11 marzo 2021:** Presentazione del Master in *Didattica della lingua tedesca come LS/L2 al Netzwerk Deutsch* organizzato dall'Ambasciata Tedesca di Roma (con Paola Paumgardhen).
2. **22–23 ottobre 2022:** Partecipazione all'edizione OFF del Festival *L'eredità delle donne* (Firenze), in collaborazione con l'Associazione L-OIL; intervento: *Polifonia e metalinguaggio in Yoko Tawada e Marica Bodrožić.*
3. **14 aprile 2023:** Intervento nel ciclo *Voci migranti* (Liceo “Regina Margherita”, Salerno); titolo: *La lingua oltre l'identità. Yoko Tawada e Marica Bodrožić.*
4. **9 maggio 2024:** Presentazione del volume *Männlichkeit/en. Pluralità maschili e cultura tedesca* (Roma, Biblioteca di storia moderna e contemporanea), in collaborazione con la Società italiana delle storiche, nell'ambito dell'LGBT+ History Month – Italia e del Maggio dei Libri 2024.
5. **29 luglio 2026:** Intervento pubblico di divulgazione scientifico-culturale «Il mestiere dell'inquietudine. A proposito di Kafka», promosso da La Stanza della Poesia, Eboli (SA), Piazzetta Attrizzi.

Pubblicazioni

Monografie

- (2016) – con Cosentino, Gianluca, *Le didattiche del tedesco come lingua straniera nell'insegnamento scolastico*, Oèdipus, Salerno/Milano.
- (2022) – *Yoko Tawada. Metamorfosi kafkiane*, collana “Il quadrifoglio tedesco”, Mimesis, Sesto San Giovanni.
- Recensione: R. Coppola, in *Osservatorio critico della germanistica (Studi Germanici 22/2022)*, pp. 285–288.
- (2025) – *Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft. Eine fachsprachliche Untersuchung*, Frank & Timme, Berlin.

Curatele

- (2021) – con Attruia, F. (a cura di), *La memoria collettiva. Saggi di linguistica e letteratura*, Aracne, Roma.
- (2023) – con Ferron, I. e Schettino, V. (a cura di), *Il concetto di identità nei paesi di lingua tedesca*, in «Lingue e linguaggi», numero speciale.
- (2023) – con Moraldo, Sandro M. e Paumgardhen, P. (a cura di), *DaF-DaZ-Unterricht im italienischen Schulsystem. Theorie und Praxis*, in «Kritik. Rivista di letteratura e critica culturale» (01/2023).
- (2024) – con Cosentino, G. (a cura di), *Fachsprachen für den DaF-und-Übersetzungsunterricht*, in «Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung» (Sonderheft).

Articoli in volume

- (2018) – *Multiformità e dissoluzioni dell'io nella scrittura di Yoko Tawada. Il caso di Das Bad*, in: De Blasi M. et al. (a cura di), *In Limine. Forme marginali e discorsi di confine*, Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”, pp. 309–323. (ISSN 2724-5519).
- (2018) – *E.A. Poe and E.T.A. Hoffmann: a case of influence*, in: Amendola A./Barone L. (a cura di), *Edgar Allan Poe across Disciplines, Genres and Languages*, Cambridge Scholars Publishing, pp. 121–138.
- (2019) – *Opacità semantiche in Schwager in Bordeaux di Yoko Tawada tra picnolessia e trasparenze*, in: Buoniconto A./Cesaro R./Salvati G. (a cura di), *Spazi bianchi. Le espressioni letterarie, linguistiche e visive dell'assenza*, Rubbettino, pp. 53–62.

- (2019) – *On the Kafkaesque in Black Mirror: “White Bear” as a case study*, in: Amendola A./Barone L. (a cura di), *Seriality across Narrations, Languages and Mass Consumption*, Cambridge Scholars Publishing, pp. 163–175.
- (2020) – *“Ich bin der Regen und ich gehe barfuß einher von Land zu Land”*. Selma Meerbaum-Eisingers identitätsfindende Sehnsuchtsfigurationen, in: Greif S./Kurultay T./Roßbach N. (a cura di), *Kein Ende des Gerüchts. Antisemitismus in Kultur und Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts*, kassel university press, pp. 68–85.
- (2021) – *Brecht come Erinnerungsort in Seltsame Sterne starren zur Erde di Emine Sevgi Özdamar*, in: Attruia F./Russo E. (a cura di), *La memoria collettiva. Saggi di linguistica e letteratura*, Aracne, Roma, pp. 143–159.
- (2021) – *Questioning the border in Yoko Tawada’s poetic of the trans-forma-tion: Akzentfrei (2016) and Ein Balkonplatz für flüchtige Abende (2016)*, in: Jonsson H. et al. (eds.), *Narratives crossing borders: The dynamics of cultural interaction*, Stockholm University Press, pp. 75–98.
- (2021) – *Alterità e vecchiaia in Wer ist Martha? di Marjana Gaponenko*, in: Serkowska H./Villani P. (a cura di), *Perduta-mente*, Franco Angeli, pp. 292–307.
- (2021) – con Paumgardhen, P., *Vorstellung des ersten Uni-Masterlehrgangs DaF-DaZ-Didaktik in Italien*, in: Moraldo S. M. (a cura di), *Stellung und Stellenwert der deutschen Sprache in Italien. Grundlagen und Perspektiven*, EduCatt, Milano.
- (2024) – *Austriazismen bei Kafka am Beispiel seiner Tagebücher*, in: Pesnel S./Paumgardhen P. (a cura di), *Kafka in Österreich. Kafka und Österreich*, Frank & Timme.
- (2024) – *La sostenibilità nella comunicazione aziendale tedescofona. Il caso dell’azienda Assmann*, in: Giordano G./Ucciardello G. (a cura di), *La Terra e i viventi*, Rubbettino.
- (2024) – *Fachsprachliche Aspekte der Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) im DaF-Unterricht*, in: *Fachsprachen für den DaF-und-Übersetzungsunterricht*, «Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung» (Sonderheft).
- (2025) – *Identität und Nachhaltigkeit. Eine linguistische Untersuchung am Beispiel populärwissenschaftlicher Texte*, in: Achilli A./Cosentino G./Langone A. D./Meloni I. (a cura di), *Konstruieren und Dekonstruieren: (Selbst-)Identität im Spannungsfeld von Sprach- und Literaturwissenschaft*, Königshausen & Neumann, pp. 85–97.
- (in corso di stampa) – *Il greenwashing: un’analisi linguistica di pubblicità green in lingua tedesca* in: Ferron/Giacobazzi (a cura di), *Il fake*, Mimesis, pp. 85-108.

Articoli in riviste di classe A/ANVUR

1. (2018) – *«Das launische nichtige Wesen»*. Sull’inaccessibilità all’espressione nella diaristica di Kafka, in «Cultura tedesca», 55/2018.
2. (2019) – *Elaborazioni della Liebessehnsucht nella raccolta poetica Blütenlese di Selma Meerbaum-Eisinger*, in «Cultura tedesca», 57/2019.
3. (2020) – *Interkulturelle Literatur im Gespräch mit dem deutschsprachigen Kanon: Der Fall von Yoko Tawadas Sprachpolizei und Spielpolyglotte*, in «Aussiger Beiträge», 14/2020.
4. (2020) – *Lücken und Fremdheit bei Franz Kafka und Yoko Tawada*, in «I quaderni dell’AIG di Studi Germanici», 3/2020, pp. 78–89.
5. (2021) – *Repräsentationen der Form in der deutschsprachigen interkulturellen Literatur: Yoko Tawada und Abbas Khider*, in «links. Rivista di letteratura e cultura tedesca. Zeitschrift für Literatur- und Kulturwissenschaften», 21/2021, pp. 53–61.
6. (2022) – *Il linguaggio della sostenibilità tra interdiscorsività e settorialità nei Nachhaltigkeitsberichte aziendali*, in «L’analisi linguistica e letteraria», vol. 31, n. 2, pp. 83–108.
7. (2022) – *Jenseits von Textbeziehungen. Paul Celan bei Yoko Tawada*, in «Studia theodisca», vol. 29 (2022).
8. (2022) – *Metaphern des Alter(n)s im Roman Wer ist Martha? von Marjana Gaponenko*, in «I quaderni dell’AIG di Studi Germanici», 5/2022.
9. (2023) – *Fachsprachliche Nachhaltigkeitsbilder in deutschen unternehmerischen Selbstdarstellungen*, in «Lingue e linguaggi», 55/2023.
10. (2023) – *Zum fachphraseologischen Einsatz des Öl-Wortschatzes. Eine Vorstudie*, in «Linguistik online», 120/2, pp. 131–143.
11. (2023) – *DaF-Unterricht und besondere Bildungsbedürfnisse*, in: Moraldo/Paumgardhen/Russo, *DaF-/DaZ-Unterricht im italienischen Schulsystem. Theorie und Praxis*, «Kritik. Rivista di letteratura e critica culturale» (01/2023), pp. 177–197.
12. (2024) – *Berufsbezogenes Sprachenlernen im Unternehmen. Zur Fremd- und Fachsprachenvermittlung in einem Deutschkurs auf Sizilien*, in «Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht (ZIF)», 2024/1.

13. (2024) – *Sprache und Wirklichkeitsentwürfe bei Marica Bodrožić: Sterne erben, Sterne färben und Das Wasser unserer Träume*, in «Between», XIV.27.
14. (2023/2024) – *Erneuerbare Energien. Eine fachsprachliche Annäherung am Beispiel des Bundesberichts Energieforschung*, in «I quaderni dell'AIG di Studi Germanici», 6/2023/2024.
15. (2025) – *Zwischen Ritual und Selbstinszenierung. Die Dankesrede als Textsorte am Beispiel des Deutschen Buchpreises*, in «LiLi. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik», 4/2025.
16. (2025) – *Lingua e sostenibilità: le prospettive nella ricerca linguistica*, in «Studi Germanici».
17. (in corso di stampa) – *Die Erfassung besonderer Bildungsbedürfnisse bei angehenden DaF-Lehrkräften*, in: Paumgardhen P./Russo E., *DaF-/DaZ-Unterricht im Wandel. Neue Perspektiven zwischen Forschung und Unterrichtspraxis*, «Kritik».
18. (in corso di stampa) – *Lexikalische Wandelphänomene am Beispiel des Klimadiskurses*, in: Cosentino/Malloggi, in «Linguistik online».
19. (in attesa dei risultati della peer review) – *Sprachliche Konstruktion der Bibliothekarfigur in Marjana Gaponenkos Der Dorfgescheite*
20. (in attesa di peer review) – *«Die Sehnsucht blaut». Configurazioni linguistiche della Sehnsucht in Blütenlese di Selma Meerbaum-Eisinger*

Articoli in altre riviste scientifiche

- (2019) – *Migrant literature and the canonical debate in Germany*, in «Aesthetique Journal for International Literary Enterprises (AJILE)», Special volume July 2019, E-ISSN: 2456-1754.
- (2021) – *Selma Meerbaum-Eisingers Doppelidentitätskonstruktion*, in «Glossen», 47/2021.

Traduzioni

- (2019) – Traduzione di Ernst Osterkamp, *Novecento*, in: Freschi M. (a cura di), *La mia Italia*, Bonanno, Acireale-Roma, pp. 35–40.
- (2019) – Traduzione di Thomas Steinfeld, *“Le buone cose di pessimo gusto”. Dalla visuale di un abitante temporaneo*, in: Freschi M. (a cura di), *La mia Italia*, Bonanno, Acireale-Roma, pp. 81–90.
- (2019) – Traduzione di Jürgen Trabant, *“Cuore italiano”*, in: Freschi M. (a cura di), *La mia Italia*, Bonanno, Acireale-Roma, pp. 97–100.
- Pubblicato anche in: Tessitore F. (a cura di), «Archivio di Storia della Cultura», XXXII, 2019, pp. 281–284.
- (2024) – Traduzione di Eva Döhne, *“Il teatro come esercizio di morte: Orfeo. Eine Sterbeübung di Susanne Kennedy”*, in: Fiorentino F. (a cura di), *Teatro tedesco contemporaneo*, Mimesis, Sesto San Giovanni, pp. 205–219.

Recensioni

- (2017) – Recensione a Piero Cammerinesi, *Storia di un incontro*, Bonanno, Roma-Acireale 2017, in «Cultura tedesca», 53/2017.
- (2019) – Recensione a Sandra Paoli, *L'Occidente transculturale al femminile. Emine Sevgi Özdamar, Rita Ciresi e Yasemin Samdereli*, Mimesis, 2018, in «Cultura tedesca», 57/2019.
- (2020) – Recensione a Paola del Zoppo/Rosanna Gangemi (a cura di), *Tra due rive*, Aracne, Roma 2020, in «Dialogoi», 7/2020.

Articoli brevi e contributi in riviste culturali / online

- (2020) – *Gli universi narrativi di Yoko Tawada*, in «Ytali», 4 dicembre 2020 (online: <https://ytali.com/2020/12/04/gli-universi-narrativi-di-yoko-tawada/> (<https://ytali.com/2020/12/04/gli-universi-narrativi-di-yoko-tawada/>)).
- (2013) – *Demitizzazione e disillusione nella terra degli Ebrei. Jerusalem di Else Lasker-Schüler*, in «GeaArt», vol. 4.
- (2013) – *Gli eroi kafkiani. I chiamati e la colpa. Naufragi, redenzione e morte negli spazi narrativi dell'opera di Kafka*, in «GeaArt», vol. 6.
- (2013) – *Lo sguardo multiforme della narrazione. Identità senza identità e assenze narrative nell'opera di Yoko Tawada*, in «GeaArt», vol. 5

Il sottoscritto Eriberto Russo, nato a Battipaglia (SA) il 01/09/1989, consapevole delle responsabilità civili e penali previste in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, dichiara sotto la propria responsabilità che tutte le informazioni contenute nel presente Curriculum Vitae, nonché nelle eventuali dichiarazioni, elenchi di pubblicazioni, titoli e attività allegati, sono veritiere e corrispondono a quanto effettivamente svolto.

Battipaglia (SA), 21.09.2026.